



HOLY TRINITY ORTHODOX CHURCH

305 Washington Street

New Britain, Connecticut 06050-2876

(860) 223-1976 www.htocnb.org

Week of May 11 - 17, 2014 ❖ Tone 3

4th Sunday of Pascha ❖ Sunday of the Paralytic ❖ Ss. Cyril & Methodius

SCRIPTURE READINGS

Acts 9:32-42

IN THOSE DAYS: as Peter went through all parts of the country, that he also came down to the saints who dwelt in Lydda. There he found a certain man named Aeneas, who had been bedridden eight years and was paralyzed. And Peter said to him, "Aeneas, Jesus the Christ heals you. Arise and make your bed." Then he arose immediately. So all who dwelt at Lydda and Sharon saw him and turned to the Lord. At Joppa there was a certain disciple named Tabitha, which is translated Dorcas. This woman was full of good works and charitable deeds which she did. But it happened in those days that she became sick and died. When they had washed her, they laid her in an upper room. And since Lydda was near Joppa, and the disciples had heard that Peter was there, they sent two men to him, imploring him not to delay in coming to them. Then Peter arose and went with them. When he had come, they brought him to the upper room. And all the widows stood by him weeping, showing the tunics and garments which Dorcas had made while she was with them. But Peter put them all out, and knelt down and prayed. And turning to the body he said, "Tabitha, arise." And she opened her eyes, and when she saw Peter she sat up. Then he gave her his hand and lifted her up; and when he had called the saints and widows, he presented her alive. And it became known throughout all Joppa, and many believed on the Lord.

& Hebrews 7:26-8:2

John 5:1-15

AT THAT TIME: Jesus went up to Jerusalem. Now there is in Jerusalem by the Sheep Gate a pool, which is called in Hebrew, Bethesda, having five porches. In these lay a great multitude of sick people, blind, lame, paralyzed, waiting for the moving of the water. For an angel went down at a certain time into the pool and stirred up the water; then whoever stepped in first, after the stirring of the water, was made well of whatever disease he had. Now a certain man was there who had an infirmity thirty-eight years. When Jesus saw him lying there, and knew that he already had been in that condition a long time, He said to him, "Do you want to be made well?" The sick man answered Him, "Sir, I have no man to put me into the pool when the water is stirred up; but while I am coming, another steps down before me." Jesus said to him, "Rise, take up your bed and walk." And immediately the man was made well, took up his bed, and walked. And that day was the Sabbath. The Jews therefore said to him who was cured, "It is the Sabbath; it is not lawful for you to carry your bed." He answered them, "He who made me well said to me, 'Take up your bed and walk.' "Then they asked him, "Who is the Man who said to you, 'Take up your bed and walk?'" But the one who was healed did not know who it was, for Jesus had withdrawn, a multitude being in that place. Afterward Jesus found him in the temple, and said to him, "See, you have been made well. Sin no more, lest a worse thing come upon you." The man departed and told the Jews that it was Jesus who had made him well. *& Matthew 5:14-19*

DAILY READINGS:

May 12th

Acts 10:1-16

John 6:56-69

May 13th

Acts 10:21-33

John 7:1-13

May 14th

Acts 14:6-18

John 7:14-30

May 15th

Acts 10:34-43

John 8:12-20

May 16th

Acts 10:44-11:10

John 8:21-30

May 17th

Acts 12:1-11

John 8:31-42

Weekly Calendar

Sunday, May 11th

Mother's Day



Church School 8:30 a.m.

Divine Liturgy 9:00 a.m.

Coffee Hour

Saturday, May 17th

Great Vespers 5:00 p.m.

Confession

Sunday, May 18th

Divine Liturgy 9:00 a.m.

Coffee Hour

Saturday, May 24th

Great Vespers 5:00 p.m.

Confession

Sunday, May 25th

Church School 8:30 a.m.

Divine Liturgy 9:00 a.m.

Coffee Hour

PARISH STEWARDSHIP

Sunday May 11th

Greeter: Men's Club

Cleaning: R. Delaney

Coffee: Men's Club

Sunday May 18th

Greeter: P. Salina

Cleaning: R. Delaney

Coffee: Bichun/Labas/Murr

Parish Figures

Collection: \$ 2,497

YTD: \$ 46,465 [86.6%]

YTD Goal: \$ 53,631.00

(18wks) [\$ 2979.50/wk]



HOLY TRINITY ORTHODOX CHURCH
305 WASHINGTON STREET
PO BOX 2876
NEW BRITAIN, CONNECTICUT
(860) 223-1976

V. Rev. David Koles, Pastor
9 Frankie Lane -Terryville, CT 06786
Cell: (860) 573-0013
Home: (860) 582-7686
frdavid@htocnb.org

Gladys Labas, Council Warden
(860) 965-7654
labasgl@southernct.edu

Christopher Dresko, Choir Director
(860) 794-3346
professor@htocnb.org

Christ is risen
Ⲭⲣⲓⲥⲟⲥ
Χριστός ἀνέστη
Christos a inviat
XPICTOC BOCKPECE

PASCHAL GREETINGS

Christ is Risen! Indeed He is Risen!
Slavonic: Khristos Voskrese!
Vo Istinu Voskrese!

ⲬⲣⲈⲖⲖ: Christos Anesti!

Alithos Anesti!

Arabic: Almasikh Qam!

Haqam Qam!

Albanian: Krishti Ungjal!

Vertet Ungjal!

Romanian: Chritos a Inviat!

Adevarat a Inviat!

ANNOUNCEMENTS

♦ **THANKS!** Chief James Wardwell and Police Commission Howard Dyson express their thanks to the parish and the Sisterhood for their generous donations totaling over \$1,000 for use in the expenses being incurred by Officer Brett Morgan and his family after the horrid, disabling attack on him with a motor vehicle. Officer Morgan continues to receive treatments and surgeries, and hopes are high he will recover fully.

♦ **Bookstore:** Stop in and check out a number of icons, books & crosses on sale!!

♦ **The May monthly charity collection** is for **Wounded Warrior Pro-**

"For the sick and suffering"

Barbara Raymond Megan Bartos
John Steffick Alla Hamisevich
Elizabeth Hamisevich

Archpriest Paul Lazor
Archpriest Emilian Hutnyan (St. Andrew, Maple Heights, Ohio)
Archpriest John Pawelchak (chemotherapy)
Mat. Susanne Senyo (cancer - Pittsburgh, PA. schoolmate of Fr. David)
Mat. Mary Balmer (St Raphael Church, Inverness, FL)
Mat. Elizabeth Bacon (Chelsea, MA)
Officer Brett Morgan (NBPB)
Patricia Miniter (cancer - Friend of Rosemary Delaney)
Jennifer Akerley (cancer - Friend of Rosemary Delaney)
Leslie Nutthall (Friend of Rosemary Delaney)
Frannie Pretash (Friend of Rosemary Delaney)
Helen Skrobat (Mother of John Skrobat)
Sonya Bartos (Mother of David Bartos)
Cindy Eastman (Sister of Phyllis Bartos)
child Dalton Deack (Friend of Ewa Zagorska)
Jean O'keefe (Friend of Ewa Zagorska)
Faith O'keefe (Friend of Ewa Zagorska)
Halina Kretowska (Mother of Ewa Zagorska)
Gregory Savoie (Friend of the Santoro's)
Charles Casciotta (Friend of the Bichun's)
Christine Stoj (Friend of the Bichun's)
Thomas Hricus (Brother of Marion Bichun)
child Justin Holmes (Friend of the Bichun's)

.... and all those shut-in and in Nursing Homes!

Newly Departed: Dorothy Ludko [Apr 9]
Mary Kotrady [May 1]
Rodney G. Houle [May 2] (Ret. Fire Capt. - Neighbor of the Koles)

Ⲭⲣⲓⲥⲟⲥ
BOCKPECE!

ject. Mission: To honor and empower Wounded Warriors. **Vision:** To foster the most successful, well-adjusted generation of wounded service members in our nation's history.



www.woundedwarriorproject.org/
The collection will be taken on the last Sunday of the month. Please use the envelope provided in your monthly mailing and be generous!! Please use the envelope provided in your monthly mailing.

♦ **Men's Club Lotto -**

47 Mike Wanik

**Support the Men's Club
Special Projects Fund!!**

Sign up today!!!

♦ **Future Dates:**

Thursday, June 22nd, 7:00 p.m. - Finance Committee meeting.
Monday, May 26th - 110th Pilgrimage to

Lovey (Luba) Kovalesky (Friend of the Bichun's)
Henry Lozewski (cancer - Friend of the Bichun's)
Janet Roberts (Friend of Barbara Burrill)
Ronald Andrszczkiewicz (heart attack - Brother of Arlene Potter)

JoAnn Hensley (stroke - Friend of Jennie Everson)

Anita Hall (Friend of Margaret Wagner)

Ann Ward (Friend of the Polzun's)

Dennis Polzun Jr. (Nephew of the Polzun's)

Louise Shimchick (recovery from surgery - Aunt of Marie Shimchick)

Christine Pianpiano (Friend of Marie Shimchick)

James Fisher (cancer - Friend of Marie Shimchick)

child Daniel Hawn (brain cancer - Friend of Diane Dounouk)

Bruce McCallum (Parkinson's - Father of Rebecca McCallum)

Gloria DeMartino (Grandmother of Jen Belonick)

Steven Belonick (Grandfather of Daniel Belonick)

Ann Belonick (Grandmother of Daniel Belonick)

Alexandra Hopko (in-operable tumors - Sister of Fr. John Hopko)

Frank Guba (MS - Ss. Cyril & Methodius, Terryville)

Jennifer Ganley (MS - Friend of Chris Dresko)

Captives:

Metropolitan Paul & Archbishop John of Aleppo, Syria.

St. Tikhon Monastery: See Fr. David if you want a ride.

Thursday, May 29th - ASCENSION OF OUR LORD. Festal Vespertal Liturgy, **Wednesday, May 28th** 6:00 p.m. with Pot Luck supper.

Saturday, May 31st - General Confession.

Monday, June 2nd, 7:00 p.m. - Parish Council meeting.

PENTECOST - Saturday, June 7th, 5:00 p.m. Festal Vigil & Sunday, June 8th, 9:00 a.m. Festal Divine

Liturg, Kneeling Vespers, Procession and neighborhood picnic!!

Sunday, June 15th - FATHER'S DAY: coffee hour hosted by the Sisterhood.

May Finances

Income: \$ 2,375.41

Expense: \$ 7,684.57

Exp/Inc: \$ **-5,309.16**

Year-to-date Finances

Income: \$ 60,365.14

Expense: \$ 68,687.28

Exp/Inc: \$ **-8,322.14**